مخطوطة

جوامع كتاب جالينوس في الأمراض الحادثة في العين

المؤلف

جالينوس

ملاحظات

وقف أحمد تيمور

وقف احمد تيمور

جوامع كتاب حنين بن اسحق
في الامراض الحادثة في العين

وقد تذاكر الكحالين ثماني تذاكر

الاولى تذكرة الكحالين علي ابن عيسى الموصلي

الثانية كتاب البصر والبصيرة لثابت ابن قرة الحراني

الثالثة كتاب تشريح العين واشكالها لعلي ابن ابرهيم

الرابعة كتاب المنتخب لعلي بن عمار الموصلي

الخامسة كتاب تركيب العين لحنين ابن اسحق المتطبب

السادسة كتاب فيه جوامع كتب اليونس في امراض العين

السابعة كتاب محنة الكحالين ليحيى ابن ماسويه

الثامن من كتاب العين المعروف بدغل العين ليحيى ابن ماسويه

هذا الكتاب بتمير احمد تيمور ووقفه على نفسه وعلى ذريته من بعده على المسلمين

دخل في ملك العبد الله تعالى

بسم الله الرحمن الرحيم

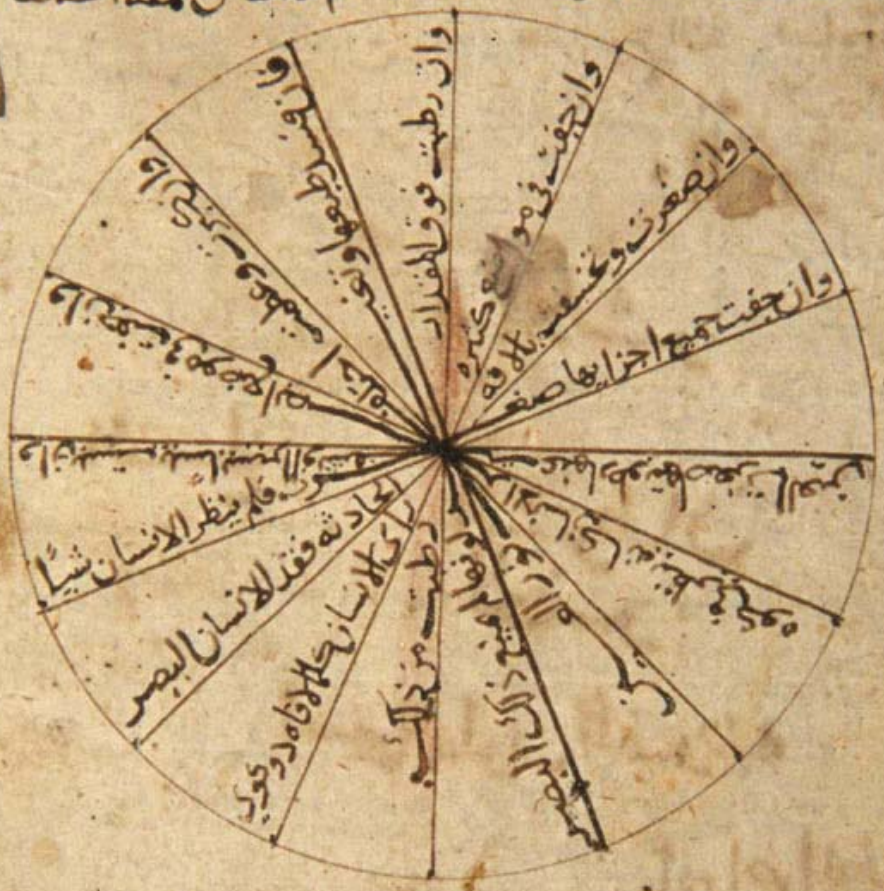
جوامع كتاب جالينوس في الامراض الحادثه في العين **امراض الجفن** ستة
مرضا الجرب والبرد والتحجر الالتزاق الشعيره الشعر الزايد انقلا
الشتره انتثار الهدب الورد يجمع الفعل السلاق الحكه الدمل الترناق
اما الجرب فاربعه انواع احدها يقال له باليونانيه داسطيس ويعرض في
بطن الجفن ومعه حمره ○ والثاني يسمى اطواسيس وخشونته اكثر ومعه وجع و
والثالث يسمى قوسليس وهو اشد واصعب من الثاني والخشونه فيه اكثر حتى يري
الجفن شبيه بعرق التين والذلك قد يسمى التيني ○ والرابع يسمى طوسليس وهو اكثر
من الثالث واعظم افه واطول مده ومع خشونته صلابه شديده ○ **البرد**
واما البرد فنوع واحد وهو رطوبه غليظه تغلب وتنبث في باطن الجفن من خلط
الاطبا في حك الجرب او من استعمالهم الادويه الحاره وهو شبيه بالبرد **التحجر**
ايضا نوع واحد وهو فضله اغلظ من الرطوبه التي يحدث منها البرد تتحجر في الع
الالتزاق واما الالتزاق فنوعين احدهما التحام الجفن بسواد العين او ببياضها وا
التحام الجفنين احدهما بصاحبه والنوعين كلاهما يحدثان اما من قرحه تعرض
واما من بعد علاج الظفره ○ **الشعيره** واما الشعيره فنوع واحد وهو
يحدث في اطراف الجفن مستطيل شبيه بالشعير وذلك يسمى باليوناني قرني
زياده الشعر وانقلابه واما زياده الشعر وانقلابه الشعر ايضا فنو
واحد وهو شعر ينبت في الجفن منقلب الى داخل فينخس العين وتسيل اليها الم
الشتره واما الشتره فثلث ضروب الاول يقال له باليونانيه اسلا
وهو ان يرتفع الجفن الاعلى حتى لا يغطي شيئا من بياض العين ويعرض ذلك من القطع
خياطه الجفن اذا كانت على خلاف ما ينبغي ○ والثاني تصر الاجفان ويسمى باليو
قوما ○ والثالث يعرض من انقلاب الاجفان الى خارج ويسمى اطروفين ويعر
الضرب اما من اثر قرحه واما من زياد لحم في قرحه تعرض في الاجفان
بثر الهدب واما انتثار الهدب فضربين فمنه ما هو انتثار الاشف
ذلك اما من رطوبه حاده واما من حك الثعلب ○ ومنه ما
غليظ الاجف صه بثها وحمرتها ويسمى باليونانيه طيلوسيس ○ **الورد**
من اكثرها يكون من ماده فيه نفسه الاجفان واحدا

ولونه احمر مع غلظ شديد وثقل ورطوبة كثيره ○ والاخر يحدث من دم مري ذهبي لونه الحضره والورم والحمره فيه قليله والعرقان والحكه اكثر
القمل واما القمل فنوع واحد وهو تولد قمل صغار كثير في الهرب بعرض اكثر ذلك لمن كان يكثر من الاطعمه ويقل من التعب ومن الدخول الى الحمام ويقال له باليونانيه فيثورس ○ **السلاق** واما السلاق فضرب واحد من رطوبه يورقيه ملحه لطيفه وهذه الفضله اما ان تكون في الماق الاكبر واما ان تكون في اللحاظ واما في كليهما ○ **الحكه** واما الحكه فيقال لها باليونانيه خسوسيس وهي حكه تعرض اما في الماقين جميعا واما في احدهما واما في باطن الجفن كله ○ **الدمل** واما الدمل فورم حاسي صلب يحدث في باطن الجفن الاسفل او في ظاهره او في جوفه فيما بين الظاهر والباطن ○ **الشرناق** واما الشرناق فسلعه تكون في الجفن الاعلى يمتنع العليل من ان يرفع بصره الى فوق وهو جسم شحمي لزج متشنج بعصب ويسمى باليونانيه طاسيس **التوثه** واما التوثه فهي ايضا ورم حاسي شبيه في شكله بالتوثه واكثر ما يعرض ذلك في الاجفان ○ **امراض الماق وشلته. الغده. السيلان. الغرب**
الغده اما الغده فزياده اللحمه التي تسمى رباط العين على الاعتدال الطبيعي فوق المقدار **السيلان** واما السيلان فهو نقصان اللحمه الذي على راس الثقب الذي بين العين والمنخرين حتى لا يمنع الرطوبات من ان تسيل الى العين ويحدث ذلك اما من افراط المنطبين في قطع الغده واما من استعمالهم الادويه الحاده في علاج الظفره والجرب ○ **الغرب** فانه خراج فيما بين الماق الاكبر الى الانف وان اغفل عنه صار ناسورا فربما انفجر الى داخل الانف في الثقب الذي فيما بينه وبين العين فيقرف صاحبه المده المنتنه ○ وربما انفجر من ظاهر الانف في جوف العين فيمر ايضا ○ **امراض الملتحمه عشره**
الرمد. الطرفه. الظفره. الانتفاخ. الجساء. الحكه. السبل. الودقه. الدبيله. الدمعه **الرمد** اما الرمد فاربعه انواع احدها ان يطفر مع مادته رطوبه رطبه فترم لذلك العين ويكثر فيها الحمره وعرق العليل يجراره فتدره ويكون بعض عرقه مملحا في العظم والارتفاع والعمق ○ والثاني ان يعوز من صفراء دليلها شده الغثيان ودمعه مره وحراره مفرطه وربما انتهى

والثالث ان يكون من كيموس بلغمي ويكون ذلك من رطوبه غير الحلاف تارة صفرا وتارة
الدم ○ والرابع من السوداء والاعراض التي تعرض معها خلاف الاعراض التي تعرض من الصفرا
الطرفه واما الطرفه فهو دم يصب في الملتحم مع خرق الاوعيه
التي فيه ويعرض ذلك من ضربين احدهما من ضربه تصيب العين فيخرق الملتحم
والاخر ينسكب الى الملتحم من شده الضربه من غير ان تخرق **الظفره**
واما الظفره فزياده في الملتحم عصبيه ونباتها من الماق الاكبر وبسيما باليونانيه
افيسوطوث فربما امتدت على الملتحم والقرني ○ وربما امتدت وانبسطت على الملتحم وحده
الانتفاخ واما الانتفاخ فاربعه ضروب احدها يقال له باليونانيه
سقيروس ويحدث ذلك من ريح وهذا النوع يحدث بغته من الماق الاكبر مثل
ما يعرض من عضه ذباب او قرصه بقه واكثر ما يعرض للشيوخ وفي الصيف ولونه
على لون الاورام الحادثه عن بلغم ○ والثاني ارد الوانا والثقل فيه اكثر والبرد
فيه اشد واذا عمرت باصبعك عليه بقي اثرها ساعه ○ والثالث لونه على لون
البدن والاصبع تغيب فيه سريعا ولا يبقا اثرها ساعه ○ والرابع صلب
ليس معه وجع ولونه كمد واكثر ما يعرض في الجدري **الجسا** واما الجسا
فصلابه تكون في العين مع الاجفان ويعرض معها وجع غليره ويعسر لذلك فتح
العين في وقت الانتباه من النوم وبسيما هذه العله سقليدوس **الحكه**
واما الحكه فيقال لها باليونانيه خروستي وهي حكه تعرض في الملتحمه من فضله
بورقيه وقد تعرض هذه العله في الاجفان وقد ذكرناها هناك **السبل**
واما السبل فنوعين احدهما يحدث في باطن العروق والجداول التي في الجمجمه
ويستدل على ذلك بحمره الوريدات التي في باطن الصفاق الشبيهه بالذيل
كالغمام المعتالها واكال وغطاس متوالي مع كثره دموع وانتبار الاشفار
وضربان في قعر العين ○ والاخر يحدث في ظاهر الجداول التي في الجمجمه ويستدل
على ذلك بنبض العروق وحمره الخدين والضربان المتوالي الدايم في العروق ومحسن حراره
غالبه في الجسد ○ **الودقه** واما الودقه فهو ورم حاسي يكون في الملتحم وهو
اضعه خلقه وكذلك الوانه ○ وقد ذكر قوم انها بثر ○ اما ان تكون في
ناحيه الماق الاكبر ○ واما ان تكون في ناحيه الماق الاصغر ○ واما في اقصاه
اعني عند الجفن ○ واما في اللون فربما كان احمر ○ وربما كان ابيض ○ ○

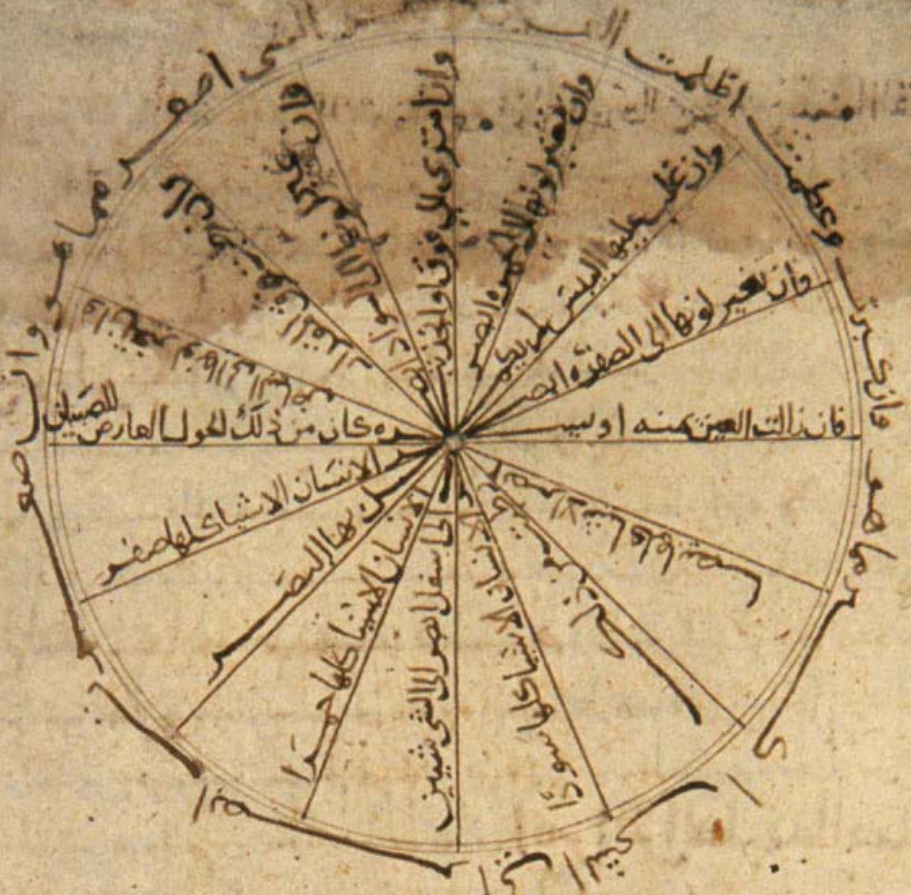
الدبيله واما الدمعه فهي اجر عميقه تسيل منها رطوبات لافيز الدمعه
واما الدمعه فربما جرت للدمعه الورقيه فافسدت ولت جميع اجزاء العين وكان
منها الرطوبه التي في العين واسترخاها ٥ امراض الطبقه القرنيه ثمنيه
القروح البثر الاثر السلخ السرطان الحفر تغير لونها الدبيله
القروح اما القروح فسبعه ضروب اربعه منها في سطح القرنيه ٥ النوع الاول
يعرض في سطح القرنيه ويسمى احلوس وهي في لونها شبيه بالرخان ٥ والنوع الثاني
بأقولون وهي اعمق من احلوس وابيض واصغر ٥ والنوع الثالث بيما واراخس
وهي قليل على اصل السواد وناخذ من البياض شيأ يسيرا ٥ والنوع الرابع
يسمى قولوما وهي قرحه في ظاهر القرني شبيه بالشعب البثر واما البثر
فتحدث اذا اجتمعت رطوبه بين القشور التي منها تركبت القرنيه وانها مختلفه
اما ان تكون بيضا واما ان تكون سوداء ٥ الاثر واما الاثر فنوعين
فمنه دقيق في ظاهر القرنيه ويسمى باليونانيه بولوما ٥ ومنه غليظ غايز ويسمى
باليونانيه قولوما السلخ واما السلخ فيعرض من الاشيا الفتاحه لهذا الحجاب
مثل حديد او قصب او لذع او دوا يحاده السرطان واما السرطان فعلله
تحدث من المره السوداء وليس لها علاج ولا برو الحفر واما الحفر فيعرض من حسه
تصيب العين فربما انتهاذلك الى القشره الاولى ٥ وربما انتهى الى القشره الثانيه
وربما انتهى الى القشره الثالثه ٥ استحاله لون القرنيه فاما استحاله
لون القرنيه فيكون من كيموس يخل فيصبغ لونها الطبيعي فيقل نورها وضياؤها
الدبيله واما الدبيله فقد ذكرناها حيث ذكرنا القروح امراض الطبقه
العنبيه اربعه الضيق الاتساع الانخراق النتو الضيق اما ضيق ثقب
العنبيه فيكون اما من ورم واما من كيموس ارضي ينصب اليه فيفسده ٥ واما
من حراره مفرطه تقبضه الاتساع فاما الاتساع فهو على ضربين احدهما وهو ان
يعظم ويمتد ٥ والاخر هو ان ينقبض جرم العنبيه فيتسع الثقب الانخراق
واما الانخراق فانه ان كان يسيرا لم ينفذ ولم يضر بالبصر اضرارا شديدا ٥
وان كان عظيما نافذا سالت منه الرطوبه البيضيه حتى يلقا الطبقه القرنيه
فيحدث افتين ٥ اما الواحده فان العنبيه تقرب من الجليديه فلا يكون للجليديه
ما يسترها ٥ والثانيه ان النور الاتي من الدماغ لا يجتمع في الحدقه لانه يخرج

وينتشر من الثقب ٥ **النتو** واما النتو فاربعه انواع احدها ان يخرق فيلتوا القرنب
فيطلع من العنبي شيء يسيرا فيسمى ذلك راس النمله لشبهه بها ٥ واما ان تطلع اكثر
من ذلك فيسمى راس الزباب ٥ واما ان تطلع اكثر من راس الزباب واصغر من راس
المسمار ٥ واما ان تطلع اكبر من ذلك فيسمى راس المسمار ٥ **امراض الرطوبه**
البيضيه سبعه تغير لونها جفوفها جفوف جزء من اجزايها صغرها
كبرها رطوبتها غلظها ٥ وهذا علم ذلك من جمله اعلالها



امراض الرطوبه الجليديه وهي اثنا عشر مرضا

زولانها يمنه زولانها يسره امتدادها الى فوق امتدادها
الى اسفل تغيرها الى السواد تغيرها الى البياض تغيرها
الى الحمره تغيرها الى الصفره تعاقدها محوظها ٥
كبرها صغرها ٥



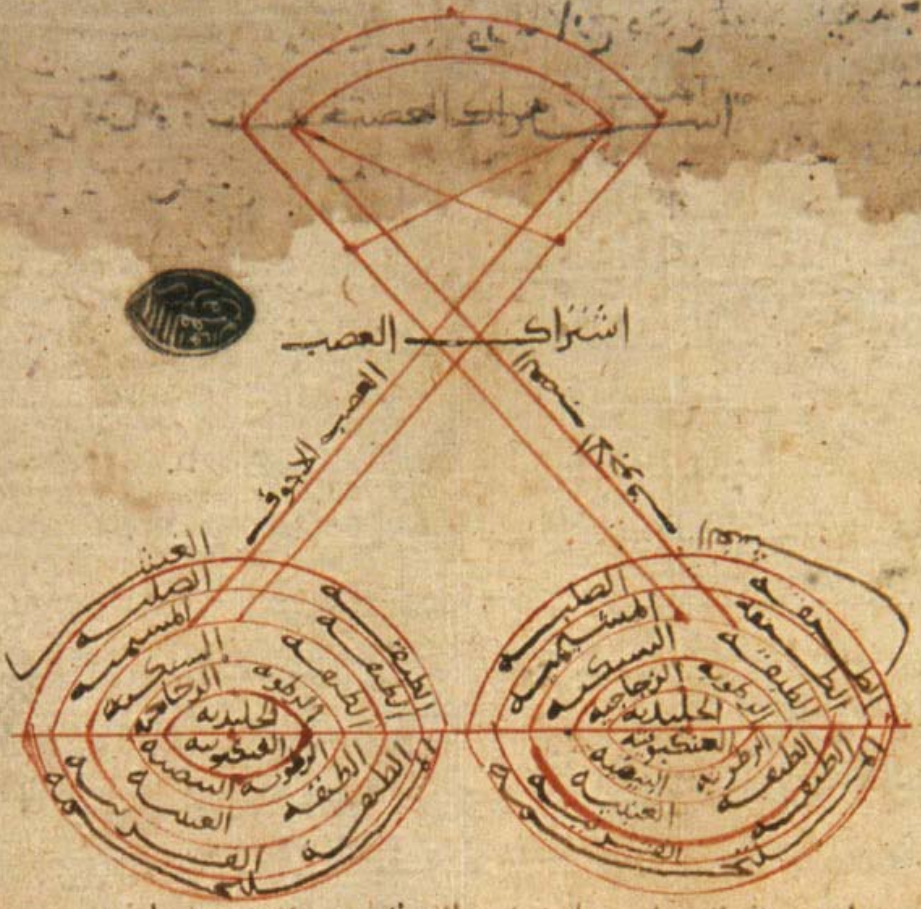
امراض الروح النوري اربعه

واما الروح فالافه تعرض له اما في الكيفيه اذا غلظ ○ واما في الكميه اذا انفض ○ لان هذا الروح ان كان كثيرا امتد البصر الى موضع بعيد ○ وان كان قليلا لم يمتد الى موضع بعيد ○ ولم يرى الا ما كان بالقرب منه ○ وان كان لطيفا فانه يستقصي النظر الى الاشيا وتثبيتها على حقيقتها ○ وان كان غليظا لم يثبتها ويستقصها ○ ○

الامراض التي فيما بين العنبيه والجليديه واحده وهي الما

واما فيما بين العنبيه والرطوبه الجليديه فتعرض علله يقال لها باليونانيه ○

بسبب تحول بين الجليديه والاتصال بالنور الخارج وهي رطوبه غليظه فحمه
في الحدقه تسمى الماء والرائحه تختلفه فمنه ما يشبه الهوا والولو
ومنه ما يشبه لون الزجاج ومنه ما هو احمر ومنه ما هو اخضر ومنه ما
هو على لون السما ومنه ما يلي الزرقه ومنه ما يشبه الزيبق ○ ○ ○
امراض الرطوبه الزجاجيه ثمنيه انما يعرض لها ذلك من فساد
مزاجين اما من مرض بسيط والمرض البسيط الحار والبارد والرطب واليابس
واما من مرض مركب والمرض المركب الحراره والرطوبه والحراره واليبوسه
والبروده والرطوبه والبروده واليبوسه فاعلم ذلك ان شا الله تعالى ○
امراض الطبقه المشيميه ثمنيه انما يعرض لها ذلك ايضا
من فساد مزاجين اما من مرض بسيط والمرض البسيط هو الحار والبارد واليابس
والرطب واما من مرض مركب والمركب هو الحراره والرطوبه والحراره واليبوسه
والبروده والرطوبه والبروده واليبوسه ○ **امراض الطبقه الصلبه**
ثمنيه انما يعرض لها ذلك من فساد مزاجين اما من مرض بسيط والبسيط
هو الحار والبارد والرطب واليابس واما من مرض مركب والمرض المركب
هو الحراره والرطوبه والحراره واليبوسه والبروده والرطوبه والبروده واليبوسه
امراض الطبقه الشبكيه واحده فقد
تنصب اليها فضول حاره محاده من الدماغ تخرقها فيخرج النور المحصور بها
بغتة الى جميع اجزا العين فيختلط بالرطوبات ويملا الطبقات فعند
ذلك يعدم الانسان البصر وهذه العله تسمى انتشار وتفسيره
انتشار النور في جميع العين ○
فاما العصب الاجوف واحده فالافه تعرض له ان
تنحلب اليه من الدماغ فضول باردة رطبه تتراشح فيه على طول
الايام والزمان فعند ما يمتلي وتعجز بين خروج النور من الدماغ الى العين
يفقد الانسان البصر وتسمى هذه العله السده ○
هذا شكل رطوبات العين والطبقات والحجب



فيصير مبلغ جميع الامراض والاعراض التي تعرض في العين على ما بيناه في موضع موضع
وطبقه طبقه على هذا النحو من ذلك في الجفن ستة عشر في المأق ثلثه
في الملتحم عشره وفي القرنيه ثمنيه وفي العنبيه اربعه وفي البيضيه سبعه
وفي الجليديه اثنا عشر وفي الروح النوري اربعه وفيما بين العنبيه والجليديه واحده
وفي العصب الاجوف واحده وفي الشبكيه واحده وفي المشيميه ثمنيه
وفي الرجاجيه ثمنيه وفي الصلبه ثمنيه فذلك احد وتسعين مرضًا

تم الكتاب بعون الله وحسن توفيقه

لجالينوس في المقاله الثالثه عشر من حيله البرو اذا نضج ورم العين واستحكم
نضجه وكان البدن كله نقي فالحمام من انفع الاشيا في علاجه وذلك ان
الوجع يسكن به من ساعته وينفظ به سيلان الرطوبه التي كانت تسيل
الى العين لان جل الماده يستفرغ في الحمام من البدن كله والبقيه تمتزج وتعتدل

كتاب معرفه محنه الكحالين ليحيى بن ماسويه المنطبب